

SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

## «La diversité linguistique est un atout!»



Anne-Claude Berthoud, professeure de linguistique à l'Université de Lausanne, coordonne le projet DYLAN – «Dynamiques langagières et gestion de la diversité» dans son intitulé complet – dans le 6<sup>e</sup> programme-cadre. Elle nous explique en quoi ce projet européen complète et prolonge les recherches menées jusqu'à présent en Suisse.



Anne-Claude Berthoud en compagnie de ses collègues Georges Lüdi (tout à gauche) et François Grün.

*Votre projet de recherche européen aurait-il pu être mené à l'échelon national?*

**Anne-Claude Berthoud:** Non, car notre objet de recherche est par essence lié à des enjeux européens. Il est issu d'une initiative de chercheurs européens, dans le cadre de réseaux établis, ou en voie de constitution, et il a pour objectif de participer à la construction d'un nouveau champ scientifique européen sur le plurilinguisme. L'objectif est d'analyser

sous quelles conditions le plurilinguisme est un atout, et non un obstacle, pour le développement d'une société européenne fondée sur la connaissance. La dimension européenne est donc intrinsèque à notre projet.

*Quelle complémentarité trouvez-vous entre les différents programmes de recherche?*

Pour les trois équipes suisses, le projet s'inscrit en complémentarité et en continuité directes avec le PNR 56 «Diversité des langues et compétences linguistiques en Suisse» ainsi qu'avec des recherches plus spécifiques relevant de la Division I du Fonds national, division en charge des sciences humaines et sociales. Au niveau européen, il est relié à des projets de l'ESF, la Fondation européenne pour la science, et aux projets des TNP, les réseaux thématiques sur les langues. ■

*Propos recueillis par Dr Daniela di Mare, NCP Governance.*

Lire aussi l'article sur la recherche en sciences humaines en page 1.

### DYLAN en bref

Le projet DYLAN, qui regroupe 19 universités européennes, vise à comprendre comment une société européenne fondée sur la connaissance peut se développer en dépit du fait qu'après son élargissement, l'Union européenne est devenue linguistiquement plus diverse encore. Son objectif central est d'analyser sous quelles conditions cette diversité linguistique constitue un atout plutôt qu'un obstacle. Il cherchera en particulier à mettre en évidence comment différents modes de pensée et différentes formes de comportement, liés aux différentes langues, peuvent favoriser les processus de création, de transfert et de mise en œuvre des connaissances. Le site web de DYLAN sera accessible au public à partir du 1<sup>er</sup> novembre à l'adresse: [www.dylan-project.org](http://www.dylan-project.org).